



Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires  
Ministerio de Educación  
Dirección General de Educación Superior



Instituto Superior del Profesorado  
"Dr. Joaquín V. González"

## **Instituto Superior del Profesorado "Dr. Joaquín V. González"**

### **Programa de Prerrequisito Lengua Italiana AÑO 2013**

**Nivel:** Terciario.

**Carrera:** Profesorado en Francés

**Trayecto:** Eje de Formación común de docentes

**Instancia:** Prerrequisito Lengua Italiana - Nivel II

**Modalidad:** Prerrequisito

**Cursada:** Cuatrimestral

**Carga horaria:** 3 (tres) horas semanales

**Profesor:** Horacio José Biondi

**Año:** 2013

#### **Objetivos Generales.**

Los objetivos del Prerrequisito Idioma Italiano, Nivel II son:

- 1) permitir que los alumnos tengan acceso a la bibliografía de sus respectivas carreras en el mencionado idioma.
- 2) Acceder a textos en italiano sin necesidad de recurrir a la traducción, la cual no siempre es fiel y exacta.
- 3) Utilizar la lengua extranjera como instrumento de estudio.

#### **Objetivos Específicos.**

Que el alumno logre:

- a) reconocer la tipología de los textos (ver I nivel)
- b) realizar una lectura integral (global y lineal)
- c) comprender un texto con menor transparencia lingüística
- d) comprender textos, especialmente de tipo argumentativo, complejos, de mayor extensión y con distintas dificultades lingüísticas.

### **Contenidos/ Unidades temáticas**

- Reconocer el contexto de un determinado texto.
- Reconocer el valor de: las comillas; los dos puntos; los paréntesis; los guiones.
- Aspecto lingüístico: reconocimiento de
  - Pronombres personales: lo, la, li, le (dir.) - gli, le (indir.).
  - Pronombres combinados: glielo, gliela, glieli, gliele, gliene.
  - Pronombres relativos: che, chi, quale, cui.
  - Noción del NE pronominal y partitivo.
  - El verbo: Modo Subjuntivo y Condicional.

#### El Modo Imperativo

Passato Remoto de algunos verbos irregulares (-dere ; -ndere)

- Conjunciones, adverbios y locuciones adverbiales de uso frecuente.
- Relación entre proposiciones: de causa, de fin, de tiempo, de concesión.
- La forma pasiva con “essere”, “venire”, “andare”.
- Revisión de las nociones adquiridas en los niveles precedentes.
- Análisis del mensaje del texto (intenciones del autor)
- Aspecto lingüístico: reconocimiento de
  - Partículas NE, CI, VI en función pronominal y adverbial.
  - Partícula SI: forma impersonal y passivante
  - Verbos irregulares de la II y III conjugación de uso frecuente.
  - Irregularidad en Passato Remoto / Participio; Presente Indicativo / Subjuntivo / Imperativo.
  - Verbos serviles: auxiliares según el verbo principal.
  - Relación entre proposiciones (hipótesis, condición, consecuencia).

**Modalidad de Trabajo:** Taller

**Trabajos Prácticos:** Lectura global y analítica de diversos tipo de textos.

### **Régimen de promoción del cursante:**

Aprobación con examen final: requiere un 60 % de asistencia y la aprobación de los trabajos prácticos con un puntaje no inferior a 4 (cuatro).

### **Régimen de promoción para el alumno libre:**

Examen libre: el alumno debe aprobar la instancia escrita para acceder a la instancia oral ( Resolución 290; 13-5-90). Se recomienda a quien elija esta opción hablar previamente con el profesor de la cátedra (Reglamento del alumno libre, artículo 7).

### **Bibliografía Específica.**

Material de lectura presentado por la Cátedra.

### **Bibliografía General.**

- Altieri Biagi-Heilmann, La lingua italiana: segni, funzioni, strutture, Milano, APE Mursia, 1985.
- M. Carrera Diaz, Curso de lengua italiana, Barcelona, Ariel, 1984.
- P. Girosi, L'armoniosa lingua, tomo I, Buenos Aires, Dante Alighieri, 1989.
- R. Guerri, I verbi italiani, Buenos Aires, Dante Alighieri, 1991.
- Marchesi-Sartori, Il segno il senso, Milano, Principato, 1975.
- K. Katerinov, La lingua italiana per stranieri, vol. I-II, Perugia, Deis. Guerra, 1975.
- L. Ambruzzi, Nuovo Dizionario, Torino, Paravia 1975. Vol. I Spagnolo-Italiano. Vol. II Italiano-Spagnolo.
- Carbonell, Dizionario fraseologico (Italiano spagnolo, Spagnolo italiano), Milano, Hoepli, 1975
- G. Frisoni, Dizionario moderno, Milano, Hoepli, 1975. Parte prima: Italiana-spagnola. Parte seconda: Spagnola-italiana. Dizionario bilingüe italiano-spagnolo, Buenos Aires, Dante Alighieri, 1980

**Correlatividad:** Italiano II es correlativo de Italiano I.

**Profesor: Horacio José Biondi**